



El día 22 de Diciembre de 1.989, fallecía a causa de una delicada y penosa enfermedad, el popular y apreciado DIMAS VEGAS ASENSIO.

Una gran persona que supo trabajar desinteresadamente por las cosas de su pueblo y que llevaba a su Turón en lo más profundo de su corazón.

DESCANSE EN PAZ



El Principado invertirá 70 millones en las reparaciones de 1990

# El Principado iniciará este año la remodelación del tramo Figaredo-Turón

quiere mantener el carácter reivindicativo del grupo

...y el Ayuntamiento de Turón, con Pilar Mengla Sánchez y la tesorera María Piedad Martínez Díaz.

le  
cia



Otra nueva etapa de "ECOS DEL VALLE" y hemos de reconocer que todavía no se ha logrado, del todo, la máxima aspiración para lo que fué creado. Pero ello, se debe en parte, al total desentendimiento de todos cuantos están obligados de una forma u otra, a considerarlo como suyo, a esos que están obligados a colaborar en vez de criticar y exigir más de lo que nosotros podemos dar.

Si todos pudiésemos de nuestra parte lo mucho ó poco que valemos, todo sería más fácil.

Sin embargo, "ECOS DEL VALLE", a pesar de la falta de colaboradores y de medios, está ahí, vigente, latente, vital, lleno de vida, porque así lo quieren un reducido grupo de personas que hacen más de lo que pueden, y que de vez en cuando reciben plácemes y elogios; pero la triste realidad, es que todos ellos vienen de otros lares.

"ECOS DEL VALLE", sin espíritu de grandeza, pero sí de constante trabajo, continuará siendo de forma modesta, un fiel reflejo del diario acontecer de nuestro valle.



Con participación de los socios y otros invitados

## El Club 89 de la tercera edad de Turón organizó numerosos y animados actos navideños

### FIESTA NAVIDEÑA EN EL CLUB 89 DE TURON

El Club 89 de la tercera edad, celebró sus fiestas navideñas en honor a sus socios jubilados, recibiendo por sorteo varios regalos.

La directiva que preside el hermano Lucinio, organizó un festival celebrado en el salón de actos del Colegio La Salle, con el clásico pregón navideño y la actuación artística de varios colaboradores que han querido unirse a este emotivo acto.

Un lleno total para presenciarlo el cual comenzó a las seis de la tarde del día 21 de Dcbre. con la presentación del pregonero a cargo del presidente del club, el cual elogia la labor incansable y desinteresada en la persona del pregonero y presentador del espectáculo, el conocido y popular Miguel Olivar, que lo hace a continuación con el tema: "PAZ EN LA TIERRA". Debemos añadir a su argumento como la motivación a la pascua, la brillantez y expresión de como nos lo ha brindado, cuya característica y locución conocemos de nuestro amigo Olivar, que al final fué muy aplaudido.

A continuación, la parte artística a cargo de los niños y niñas del Colegio Isabel la Católica-Ntra. Sra. de Covadonga, que bajo la dirección de sus educadores interpretaron canciones navideñas, recitales y una corta obra teatral de Lope de Vega.

El hermano Lucinio que no quería perderse la colaboración como actor, interpretó una poesía suya titulada "LA TERCERA EDAD EN LA NAVIDAD".

Seguidamente la esperada actuación del famoso cantautor turonés Manuel Angel Llorente, que deleitó al respetable con las más destacadas canciones de su amplio repertorio, siendo al final muy aplaudido por su brillante recital.

Tenía que cerrar el espectáculo el Grupo de Danzas de Monchu, pero una indisposición de este incansable colaborador, obligó a supenderlo. En su lugar lo hizo el polifacético Miguel Olivar interpretando cuatro villancicos del poeta asturiano Luis Aurelio.

Finalmente, como broche del festival se sortearon entre los socios del club siete relojes donados por el Banco Herrero, Banco Bilbao, Caja de Ahorros, Dr. José M<sup>o</sup>. Rguez. Hevia y otros obsequios de la Asociación AA. AA. La Salle y Regalos Secades. Nuestro aplauso a estos valientes miembros del Club 89.



OLIVAR

### RELEVO EN "ECOS DEL VALLE"

Una vez confeccionado el presente boletín, se hizo cargo de la dirección del mismo, el polifacético y dinámico turonés, MIGUEL OLIVAR MUÑOZ,

# DIMAS VEGAS ASENSIO

## Recuerdo de un turonés

Hay hombres en cada rincón del concejo que juegan un papel determinante en su vida, en la consecuencia de objetivos, logrando con su perseverancia la firmeza y el mantenimiento de algo tan importante como la Peña Bolística Turonesa y Club Deportivo Turón.

Por eso nuestro pueblo ha tenido un gran coordinador de todas las inquietudes deportivas con entrega absoluta y habilidad personal y el temple como conductor de aspiración que le hacen prácticamente el prototipo de estos cargos públicos populares.

El ha sido el vocal o presidente, vendedor de rifas, gran conversador y amigo de todos, porque en realidad era una gran persona.

Pero una larga enfermedad incurable pone fin a sus días en vísperas de unas Navidades en las que quedó su silla vacía.

Dimas ha muerto y de nuevo nos visita después de varios años de ausencia. El pueblo le espera en la pequeña plaza de la Iglesia de Santa Bárbara en la Cuadriella para rendirle tributo y merecido homenaje póstumo, al que fue nuestro vecino, amigo y trabajador incansable del deporte.

Dimas ha muerto dejando en la solapa de su chaqueta la insignia de oro impuesta por el secretario regional de bolos de la Nacional, como mérito a su difícil labor de mantener el deporte regional de la «cuatreada» como presidente durante muchos años.

Dimas Vegas Asensio fue vocal fundador de la Peña Bolística Turonesa hasta la muerte del doctor don Gabriel Mier Suárez, que pasa a ocupar la presidencia. Era un hombre ambicioso en su trabajo, como entusiasta en la realización de aquel reconocimiento popular tras la misión cumplida.

Seguirá viviendo en el recuerdo de todos nosotros la historia y el dolor del hombre público, del presidente, vocal o vendedor de rifas cuya perpetuidad dejará huella en nuestro pueblo de Turón.

Miguel Olivar Muñoz  
Turón, Villapardi



El Secretario de la Federación Regional Asturiana de Bolos, impone la insignia de oro de la Nacional, en su día concedida por ésta, al Presidente de la Peña Bolística, D. Dimas Vegas Asensio.

Año, 1976

**S**i todas las muertes son siempre tristes y dignas de lamentar, la muerte de **DIMAS VEGAS ASENSIO** se recibió en nuestro pueblo con enorme pesar y sentimiento. No en vano fué una persona muy popular.

**SOCIEDAD BOLÍSTICA TURONESA.**—Al fallecimiento, el 8 de octubre de 1.972, del presidente Dr. D. Gabriel Mier Suárez, se nombró, el 2 de Noviembre, sustituto a **DIMAS VEGAS ASENSIO**, que venía desempeñando la Vicepresidencia con gran acierto y eficacia desde el año 1.965. Durante su mandato, 1.972-1976, la sociedad bolística turonesa alcanzó metas insospechadas:

- El DIA DEL SOCIO y del JUBILADO recibieron nuevo impulso.
- Se inició en el año 1.973, el torneo memorial "Gabriel Mier Suárez."
- En el año 1.972, el jugador NITO, se proclama Campeón de Asturias de primera categoría.
- Año 1.974, la Sociedad Bolística obtiene el TÍTULO de la "Mejor Sociedad deportiva de Asturias".
- El jugador José Félix Muñiz (actual presidente de la bolística), obtiene el Campeonato de Asturias de segunda categoría, en el año 1.975.
- El equipo de la Peña turonesa queda durante varios años finalista del Campeonato de Asturias y del importante torneo de la Feria de Muestras de Gijón.
- En el mes de mayo de 1.976, se impone la insignia de Oro de la Federación Nacional al presidente de la bolística Dimas Vegas Asensio, en prueba de reconocimiento por la extraordinaria labor llevada a cabo durante su mandato.

**CLUB DEPORTIVO TURON.**—Durante doce años consecutivos fué Dimas directivo del club turonés desarrollando una gran actividad.

Un año se va y otro llega  
y así va pasando como el  
eslabón de una cadena...

Al llegar esta última noche  
llamada de algún modo "Noche Viaje"  
la frontera que separa y une  
al año que se va con el que llega  
todos de alguna manera quieren,  
alegrarse ó aturdirse.

Unos para celebrar sus triunfos,  
otros para ahogar sus penas;  
es la hora de los balances,  
hacer recuento de los logros y fracasos...

En general el año que termina  
nos deja como un hito en la Historia  
transcendental é impensable.

La transformación de esta vieja Europa,  
que va alejarse al fin, la guerra fría,  
las tensiones y la división de los pueblos.  
La libertad, la democracia y el entendimiento  
comienza a florecer, así como acaba  
la incomprensión y la opresión.

Caducos sistemas, se arrumban a un lado  
para dejar paso a otros, donde la  
voluntad del pueblo es soberana y  
la intimidad de las personas respetada.  
Este año que termina, quedará gravado  
en nuestras memorias, así como esculpido  
en las tablas de la Historia.

Año singular y variopinto, dejas tras de tí,  
la estela de sucesos singulares y  
si bien algunos son extraordinarios,  
otros son aciagos y calamitosos.

Al entregar el báculo a tu relevo,  
dale asimismo la sabiduría de tu experiencia,  
el don inapreciable que en la vida,  
se iguale quizás al de la ciencia.

Dale también en tu despedida,  
la bienaventuranza, la fortaleza,  
la fé y la esperanza y que traiga consigo  
la constancia, la paz, la libertad y que sea,  
la democracia el signo y pregón de su venida.  
Esto hará felices a los pueblos y  
libres a sus moradores;

Se acabarán los males dejando las ciudades  
libres, las calles en paz sin más terrores  
pues ya no existirán los terroristas  
los rateros, drogadictos, violadores...

¿Será posible al fin que acá en la tierra,  
alumbre ya el sol de la esperanza?

Otro año más que pasará y acaso sea  
el comienzo de una etapa nueva.

# Mis Definiciones Por Referie



**ESLABON:** Persona que le gusta mucho  
el aseo. Todo el día lava.

**ESPARTEÑA:** Mujer que va a tener un hijo.

**ESCUADRA:** Lugar donde se guardan los  
animales.

**ESCOBA:** Lo que te dicen algunos que  
crees amigos.

**ESCAPARATE:** Palabra que cuando te la  
dicen, no sabes a que atenerte.  
¿Que dicen? "ESCAPA" ó "PARATE".

**DEMOLER:** El que viene con la harina del  
molino: "DE-MOLER".

**LABARO:** Usurero, Tacaño. "E'L-ABARO".

**K.K.K.:** Más que "caca" (RE-CACA)

**NÁVIO:** Que no vid nada.

**NIEL:** Que no estás tú ni el.

**NIMIO:** Ni tuyo "ni-mio"

**NOMINA:** TUNEL.

**NOVELISTA:** Para el todas son tontas.

**ÓESTE:** O aquel.

**OVINO:** O sidra.

**PERFUMAR:** Lo suelen decir a las personas  
cuando se ponen enfermas: "PER-FUMAR".

**ASTRAGALO:** Balabra que usan muchas madres.  
cuando sus hijos se niegan a comer.  
"AS-TRAGALO".

**ATRASA:** Cuando se ponen las vocales al revés.  
U-O-I-E- y atrás "A".

**LASTRES:** De madrugada "las tres". Por la tarde  
"Las Quince".

**ABUELO:** Forma de cazar las aves.

**ACERICO:** La Lotería Primitiva.

**ACEROS:** Empate.

**ALADO:** Que se encuentra cerca.

**AMENO:** Amèn ó "así sea".

**AMITO:** Amo enano.

**ANEGAR:** Dispuesto a decir "NO".

**ANGOSTO:** Octavo mes del año.

**ANIMALUCHO:** Animal enfermo.

**ANOMALO:** No apto. Peligro de "sida"

**LEON:** Aficionado a la lectura.

**MARIQUILLA:** Cuando se observa el mar y se ve  
una parte del barco.

**MALTRECHO:** Parte de la carretera en mal estado.

**ESCULTURA:** Saber mucho.



Secundino Fdez. SEFER  
Urbiés, enero, 1.990



## COLABORACIONES



MARCELINO DIEZ ALONSO

Durante el acto del relevo en la direcciónd de "Ecos del Valle" se adoptó el acuerdo de solicitar el "Pote de Oro" para el conocido y apreciado turnés MARCELINO DIEZ ALONSO.

Marcelino, "Uno", fué un incansable trabajador y defensor de las cosas de Turón, como lo avalan más de 30 años de corresponsal de prensa.

Asimismo, fué el autor y editor de la revista "TURON PATRIA QUERIDA", una publicaciónd anual que narraba mes a mes, y con los documentos gráficós adecuados, los hechos más sobresalientes de nuestro valle.

En el año 1.981 publica el número doce de "TURON PATRIA QUERIDA", así como "TURON", obra dedicada a las explotaciones mineras.

En ambas publicaciones tuvo el detalle de entregar los beneficios económicos, como donativo a "Mejoras del Valle" para ayuda de las obras del complejo deportivo.

En otro aspecto, fué presidente del C.D. Turón durante tres temporadas en Tercera Divisiónd, la 60-61, la 61-62 y la 62-63. Como dato a destacar, por primera vez en la historia del club, todos los jugadores eran de la cantera local.

Por todo lo expuesto es por lo que solicitamos que su candidatura sea entregada a los miembros del jurado encargado de conceder el apreciado galardón del "Pote de Oro" 1.990, distinciónd que puso en marcha el malogrado y siempre recordado Migio, para premiar simbólicamente la labor de personas y entidades que se distinguieran en favor de los distintos aspectos del valle.

En espera de que sea atendida esta peticiónd firman la solicitud,  
Máguel Olivar Muñoz, Sabino F. del Viso Y Julio Rguez. "Toli"

*Enero, 1990*

Sábado, 30/12/89.-TURON;1-Piloñesa,0  
-Tarde gris, terreno en buenas condiciones y otra floja entrada en el F. Felgueroso, con taquilla de 18.000 pts.  
-Partido malo de solemnidad, donde ninguno de los dos equipos disparó una sola vez a puerta. En la segunda parte, en la única ocasión que tuvo el Turón, la rentabilizó al máximo, pues logró el tanto de la victoria. A partir de este momento, la Piloñesa tomó la iniciativa creando algo de peligro ante el marco local, y a punto estuvo de empantar en el minuto 90, pues un remate fué a la madera.

7/1/90.-TITANICO,1.-C.D.TURON,1

-Magnífico positivo el logrado por el Turón, en el siempre difícil campo de Laviana.

El protagonista del encuentro fué el árbitro, que mostró nada más ni nada menos que 9 tarjetas y expulsó en el primer tiempo al turonés Monasterio.

14/1/90.-C.D.TURON,2.-MOSCONIA,3

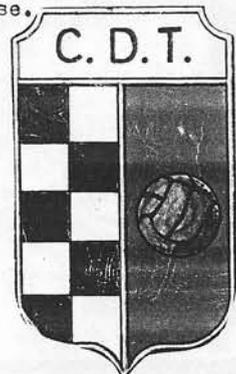
-Darde gris y fría, terreno de juego algo blando, floja entrada, Día del Club, con recaudaciónd de 60.000 pts.

-Derrota injusta del Turón, que en la segunda parte supo sobreponerse al mazazo que le supuso encajar el gol del empate en un fallo de meta local; pero cuando mejor lo estaba haciendo, en un rápido contragolpe llegó el 1-3 para los de Grado, que ponían el marcador imposible de remontar, pese a que un minuto después Moro acertaba distancias.

21/1/90.-C.D.TURON,2.-RIBADEDEVA,0

-Tarde soleada y algo fría y escasa concurrencia en el Fdez. Felgueroso, demostrándose una vez más, el poco interés que prestan los turoneses a su equipo representativo.

-Partido de claro dominio turonés ante un Ribadadeva que solamente hizo que defenderse.





## BOLOS

El 23 de Diciembre, en la bolera El Coto, cancha oficial de la Peña Manuel Calleja, se celebró la final del V Memorial "Juan Glez. Orviz", entre Ferro, peña La Cascaya y Luisín, peña Turonesa. Estos dos jugadores ofrecieron un gran espectáculo bolístico en una partida reñida y donde Luisín, llegó a tener un marcador favorable de 14-11, pero Ferro en un alarde de buen juego logró al final anotarse cinco "chicos" consecutivos y proclamarse campeón del torneo por 16-14.

Comenzó el XVI Torneo Memorial "Gabriel Mier Suárez", competición individual organizada y patrocinada por la Sociedad Bolística Turonesa que preside el activo José Félix Muñiz.

Se han clasificado para la fase final los siguientes jugadores:

TININ, Peña el Cristo de Oviedo.  
SABINO, Peña Allerana, campeón de España  
SALAZAR, Peña El Titi de Gijón  
y el vencedor de la partida,  
PEDRO (P. Turonesa)-JACINTO (P. Sotroñido)

Durante las pasadas fiestas navideñas "Mejoras del Valle" organizó las siguientes actividades.-

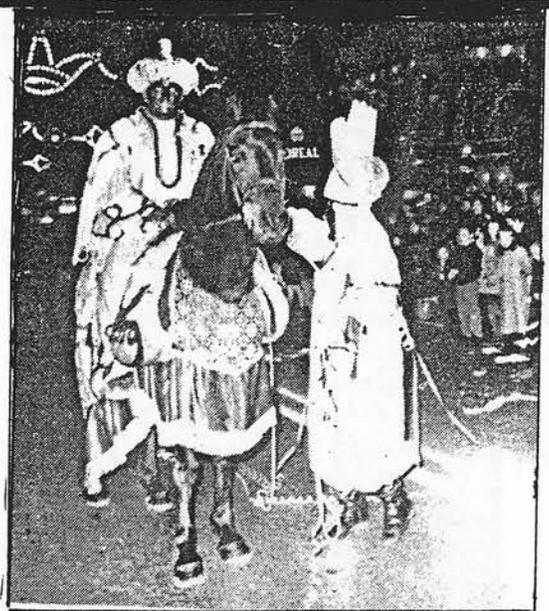
Día 20 Diciembre. Pregón de Navidad que este año estuvo a cargo de una selección de alumnos de los Centros Escolares de Mieres, Turón y Urbiés.

La parte musical correspondió al Coro Minero, esta vez bajo la dirección del maestro Sandúa.

Al final del acto fueron entregados los premios a los vencedores de los concursos de dibujo y redacción.

Del 23 de Diciembre. al 6 de Enero, estuvo expuesta al público la XIII edición del Salón de Navidad de Pintura, que este año fue dedicada a la acuarela, así como a una selección de alumnos de la Escuela de Artes Plásticas que dirige el pintor local Varela. Esta muestra pictórica fue muy visitada.

CARNAVAL '90.- Mejoras del Valle, que logró poner en marcha las fiestas del Carnaval, en Turón, tiene previsto organizar este año varios actos, especialmente dedicados a sus socios, de los cuales daremos información en próximo boletín.



SOTUFE, logró traer este año a Turón parte de la brillante cabalgata de Reyes Magos de Mieres, patrocinada por varias entidades comerciales y el Ayuntamiento de Mieres, siendo la organización a cargo de un grupo de mikerenses bajo la dirección de Manuel Ardura Nachón.

A pesar del considerable retraso en la llegada a Turón no fue óbice para que fuera presenciado el desfile por numeroso público.

La recepción, concluía ya avanzada la noche en el salón de actos del colegio La Salle.

En otro aspecto, SOTUFE instaló un modesto alumbrado navideño que dio cierto colorido a estas tradicionales fiestas.

## INFORMACION





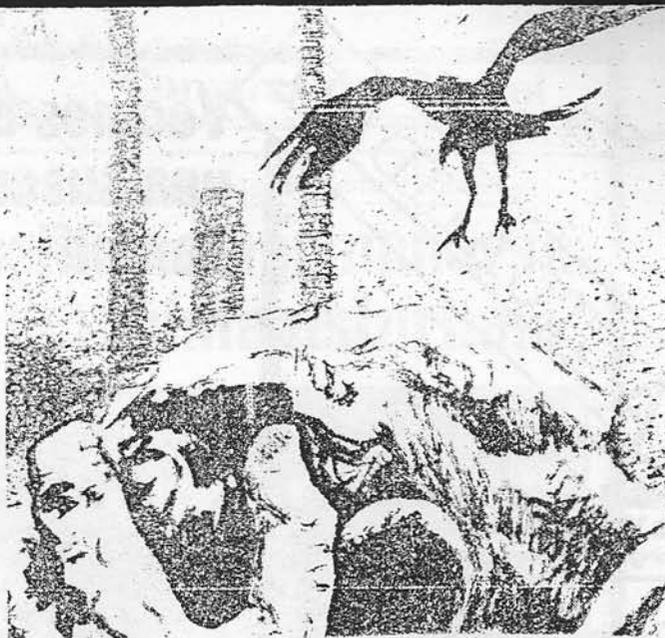
## La revista turonesa «Ecos del Valle», cumple cien números

Mieres,

Joè Maria PELLANES

La Asociación Turonesa para Mejoras del Valle, que preside, desde el primer día, el médico José María Rodríguez Hevia, y que fue fundada en el año 1977 con el fin de promocionar el valle minero, tiene un boletín informativo, «Ecos del Valle», que acaba de llegar al número cien. «Ecos del Valle» tiene una tirada de 1000 ejemplares y se reparte entre las familias que se agrupan en la cuenca geográfica del río Turón, el de mayor densidad en el municipio de Mieres. Está dirigida, esta popular publicación, por el directivo que lleva la secretaría de cultura y deportes, pintor y dibujante Sabino del Viso, y a su lado, como buenos pilares, Angel Fidalgo, Julio Toli y Miguel Olivár. La revista es esperada con ansia y curiosidad por los lectores, porque cuenta todo lo que pasa —o casi todo— en esta zona de Mieres que tiene un censo de más de ocho mil habitantes. El vehículo informativo se nutre de una serie de colaboradores, narradores, poetas, hombres de letras y de la enseñanza y, sobre todo, de agudos observadores: Manolito Baquero. Nel Amaro, repartiendo el buen talante, la gracia y el humor con las secciones fijas de Pachu, Senfer, Barreiro, etcétera.

Al llegar al número cien, esta revista se pone a la cabeza, en permanencia, sobre aquellas otras publicaciones que tuvo el valle de Turón a través de los años, como fueron «El Despertar de Turón», que dirigía Cándido Barbón, un luchador socialista que perdió la vida en el mes de junio del año 1937.

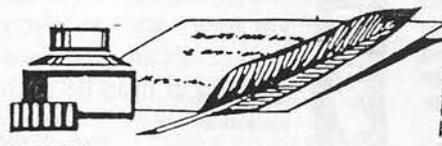


### AUTOBIOGRAFIA (La vuelta a la inocencia)

-Mi madre nació en Mieres del Camino  
Mis abuelos en la Hueria de San Tirso,  
y mi padre y yo monte arriba, mitad  
hierba, mitad robles, devorando los caminos.  
-En Castilla me criè añorando tierra verde  
despuès que murió mi padre (en la guerra,  
defendiendo...obligado...èso se entiende).  
-Cuando se empieza a soñar, cuando intentas  
ser poeta, te roban hasta el silencio, te  
obscurcen las estrellas, y se te esfuman  
los versos.  
-Y màs bombas, y màs bombas, ¡y otro muerto,  
y otro muerto!  
Cuarenta años llorando aquellos que ya se fueron,  
denunciando, discutiendo, el niño se fuè perdiendo.  
Y se le mueren las musas, y se le ahogan los silencios.  
Y cuando el sol parecía que salía y renacían tus  
intentos—màs muertos, muchos muertos— màs impotencias,  
màs terrorismo, màs que denunciar a los de fuera, y  
màs penas en los de dentro.  
-¿En donde fuè mi inocencia? ¿Quièn me robò aquellos  
versos?  
-Los que soñè entre los robles y con metralla se fueron.  
!Yo ya era poeta!—Son tristes lamentos—  
-De verdad que las balas tienen poca poesía.  
Trabajo y trabajo, "Auxilio Social"—!Señor que recuerdes!  
-Hay que seguir denunciando, rompiendo muros, alegremente  
llorando.  
¿Te acuerdas de aquel niño inocente, el que viò pasar  
tanto pájaros.  
El que soñò ser poeta—està un poco desilusionado—  
Ha descubierto que las aves, venían huyendo de otras guerras,  
de otras bombas, de los gases, de la gente y sus maldades...

(Inèdito a mis paisanos  
de "Mejoras del Valle")

Manuel Glez. Alvarez.  
Madrid, Enero 1.990



## Turón protesta por no contemplarse en los presupuestos regionales la mejora de la carretera

### DELEGACIÓN

■ Mieres. — El pueblo de Turón está preocupado porque dentro de los presupuestos aprobados recientemente por la Junta General del Principado, no se incluye ninguna partida para la remodelación total de la carretera que va de Figaredo a Turón. El presupuesto para la construcción de esa carretera se cifraba en unos 400 millones de pesetas y la ejecución de las obras en dos años.

El malestar en todo el conjunto de la población, que es compartido por la asociación turonesa Mejoras del Valle, se debe a que existe un compromiso del presidente del Gobierno regional, Pedro de Silva, de remodelar la carretera de Turón que ahora puede verse retrasado en cuanto a las fechas previstas al no consignarse cantidad para las mismas.

De acuerdo con los datos facilitados por miembros de varios grupos políticos, se venía anunciando que en principio serían 90 millones para comenzar los trabajos en este año y el resto hasta completar el total —unos 400— en el próximo ejercicio.

El presidente de Mejoras del Valle, José María Rodríguez Hevia, manifestó que por el momento "nuestra actuación, además, de mostrar malestar porque no se contempla la carretera de Turón entre las obras aprobadas, se limitará a esperar la información sobre el tema de la Administración regional".

## Vecinos de San Andrés abren una suscripción a favor de los damnificados por el temporal

Mieres,

Los vecinos del pueblo de San Andrés de Turón, en las inmediaciones del pozo «Santa Bárbara» de Hunosa, a cuya altura se produjo hace un par de semanas el vendaval que provocó y alimentó el fuego contra varias aldeas, donde quemaron casas y establos, han decidido iniciar una suscripción en favor de los damnificados con el fin de prestarles

ayuda con la aportación de comestibles o enseres. La Caja de Ahorros de Turón acaba de abrir una libreta con su propia aportación, y que lleva el número 3444003754, cuyo importe se destinará a los afectados por los siniestros de Espinos, Carcarosa, Pandel y Pervaca. Los vecinos de S. Andrés, que pertenecían a la asociación desaparecida, esperan la colaboración ciudadana de todo el valle turonés.



Mejoras del Valle de Turón, desea hacer constar que los trabajos que aparecen en "Ecos del Valle" expresan ideas, juicios u opiniones personales de sus respectivos autores.

## Turón contará con una nueva área sanitaria

JUAN LUIS ESTÉVEZ

Turón tendrá una nueva área de sanidad según se desprende de un acuerdo que por iniciativa del CDS se tomó en la Junta General del Principado de Asturias esta semana.

La Proposición no de Ley que hizo el CDS indicaba que la Junta General del Principado instará al Gobierno del Principado a realizar una modificación parcial del mapa sanitario de la región por la que se desdoblara el área sanitaria 7.3 en dos nuevas zonas: una que albergará la zona de Turón y otra que comprenderá el resto de la configuración actual.

Las razones alegadas por el CDS son que en la zona de Turón existe un centro poblacional suficientemente amplio como para crear una nueva zona sanitaria según se contempla en el Decreto 137/84 que regula las estructuras básicas de la salud. A este respecto se cuenta con un acuerdo plenario del Ayuntamiento de Mieres que según el CDS todavía no se ha puesto en práctica.

Esta proposición fue enmendada por el grupo de IU pidiendo que se enviara un informe de la situación en la que se encuentra la zona a la Comisión de Acción Social y Asistencial.

El pueblo, situado en la Alpujarra, fue una importante zona de minas de plomo y fluorita

# Turón de Granada quiere hermanarse con su localidad homónima asturiana

Mieres

El pueblo granadino de Turón ha expresado su deseo de hermanarse con la localidad asturiana del mismo nombre. El alcalde del Turón de la Alpujarra, que no conocía hasta hace bien poco la existencia del otro Turón, es optimista sobre la posibilidad de intercambios. En el Turón asturiano también se ve con buenos ojos iniciar estos contactos.

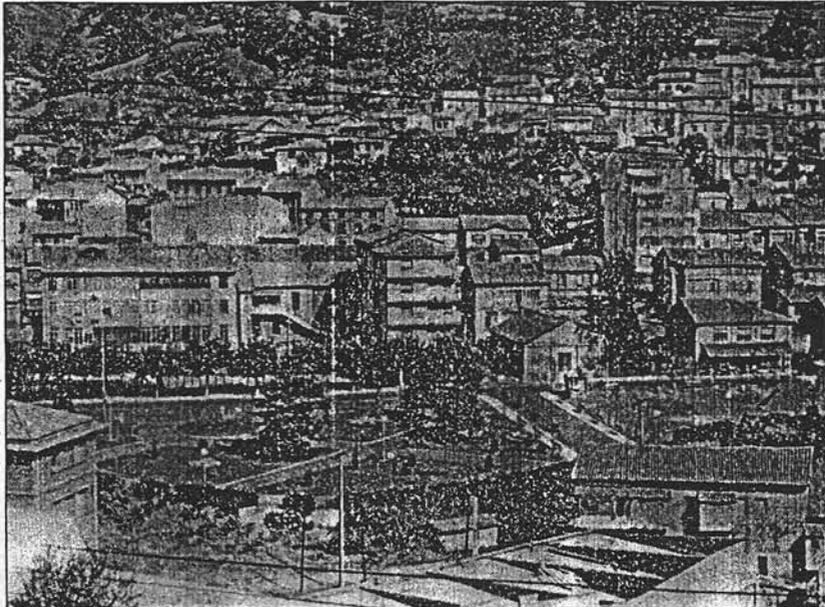
¿Y cómo es el Turón granadino? En un mapa que editó en 1986 el Colectivo Trevélez de Maestros de la Alpujarra (Asociación Cultural Abuxarra de La Alpujarra), se dice entre otras cosas: «Desde el macizo de Sierra Nevada hasta el mar Mediterráneo y desde el Cabo Sacratif a la Punta de las Entinas, se extiende la comarca de la Alpujarra. La sierras de Lújar, Contraviesa y Gádor completan la orografía abrupta y accidentada del territorio alpujarreño».

En esta comarca de extraordinaria belleza, con pueblos blancos, algunos de ellos con nombres de cierto sabor gallego, como Capileira, Pampadeira, Ferreira..., uno se encuentra en ese ir y venir por sus angostas carreteras con infinidad de turistas nacionales y extranjeros. La proximidad de la estación invernal de Siera Nevada, con sus mudos centinelas de Veleña y Mulhacén, con esas localidades situadas a corta distancia de la cumbre del macizo, con un Trevélez que reza de los objetos de regalo que se venden que es el «pueblo de mayor altitud» de España, y con unos jamones de excepcional calidad.

Estas localidades ofrecen al turista unos alojamientos muy aceptables, pese a conservar el sabor de los cientos de años de antigüedad; las comodidades hacen más fácil la afluencia de gentes con unas ganas tremendas de admirar aquellos parajes.

La sorpresa para algunos asturianos que transitan por la ruta es encontrar un cartel indicador, a la entrada de una localidad de La Alpujarra, que dice: «Turón». Uno rápidamente se va con la imaginación hacia el Turón asturiano y desde luego, la coincidencia mueve a la curiosidad. El Turón granadino cuenta con Faustino Manzano Rodríguez como alcalde, un hombre con 70 años y que lleva, entre el anterior régimen y ahora, nada menos que 20 años como máximo mandatario de la localidad. El propio Faustino Manzano Rodríguez indicaba: «Ahora es mi segunda legislatura como Alcalde. Siete años con la democracia, y el resto cuando el gobierno de Franco».

—¿Cómo se compone la Corporación municipal?



Una vista del Turón asturiano.



Faustino Manzano

—Cuatro concejales del PP (yo uno de ellos), uno del PSOE, uno del CDS y uno independiente.

—¿Tenía conocimiento de que existía otro Turón en Asturias?

—No. Es la primera noticia que tengo.

—¿Cuántos habitantes tiene «su» Turón?

—Ahora, sobre los 490.

—¿De qué viven?

—Antes había minas de plomo y fluorita, pero se han cerrado hace tiempo las instalaciones. Ahora, de los almendros y los higos. Los de aquí tienen mucha fama.

—¿El turismo, tan importante en localidades vecinas, aquí no llega?



José María Rguez Hevia

—Nada. Sólo se van hacia la Alpujarra alta.

—¿Mucho paro?

—Mucho. Este es un lugar de gentes jubiladas, en su mayoría. La juventud ha de emigrar en busca de trabajo. Unos hacia los invernaderos de zonas próximas, y otros para otras regiones españolas. Esto tiene poca vida.

—¿El Ayuntamiento tiene muchas necesidades?

—Muchas, pero sobremanera mi aspiración es conseguir un centro social; un local que la gente mayor ya jubilada pueda tener para pasar el rato, simplemente. Formar su tertulia; entretenerse. Algo para distraerse, en una palabra.

—¿No le gustaría conocer el Turón de Asturias?

—Ya lo creo. Siento verdadera curiosidad. Sería bonito poder establecer unos lazos de hermandad con aquellas gentes. Ahora ya sé que en su mayoría son mineros, y aquí, cuando mayor esplendor tuvo este lugar, fue precisamente con las minas.

—¿Qué les diría a los turoneses asturianos?

—Bueno, que me alegro de saber que existe una localidad que se llama igual que la nuestra; que les deseo lo mejor y que si quieren venir hasta aquí, les recibiremos con los brazos abiertos, y desde luego, nos llevaríamos una gran alegría, de contar con su grata visita.

La misma sorpresa sintieron los turoneses asturianos al conocer la existencia de otros turoneses. José María Rodríguez Hevia, presidente de la Asociación Turonesa para la Mejora del Valle, comentaba:

«Ya tenía conocimiento de que existía otro Turón, y lo supe hace muchos años, de una forma casual. Cuando el teléfono de Turón era aún manual, yo tenía el número 2, y comencé a recibir llamadas para el Cuartel de la Guardia Civil. Al indicarme que estaban confundidos, se me exponía que querían hablar con el Cuartel de la Guardia Civil de Turón, en Granada, y ahí supe de esa localidad granadina, a la que no conozco, pero me gustaría visitar».

—¿Habría alguna posibilidad de hermanamiento, pongamos por caso, con ese lugar de la Alpujarra?

—Todo es posible, en Granada y Asturias. Desde luego, me gustaría mucho.

# El pueblo granadino de Turón pudo haber sido fundado por asturianos

Mieres, A. GANCEDO

«El pueblo granadino de Turón, situado en las Alpujarras, pudo haber sido fundado o refundado por turoneses asturianos, ya que algunos de ellos sirvieron a las órdenes de los Reyes Católicos, como peones, que así se llamaban los soldados de infantería, en la toma de Granada, allá por el año 1492».

La noticia de que en las Andalucías españolas existe un pueblo, cabecera de municipio, con el nombre de Turón, ha tenido reacciones en el valle mierense de la misma denominación, y una de ellas fue la de María Teresa Zapico, licenciada en Historia, que forma parte del colectivo encargado de confeccionar la historia general de Mieres, estando bajo su dirección la medieval, en compañía de Alfonso Díaz.

Según María Teresa Zapico, «la primera noticia que tuve fue a través de un artículo de María Jesús Suárez, profesora de la Facultad de Geografía e Historia de Oviedo, en la revista "Asturiensia Medievaliá", con el título "Aportaciones asturianas a la guerra de Granada". En él afirma que al término de la contienda, en 1492, había una relación de peones — soldado de infantería — de Asturias: María

Teresa investigó y pudo descubrir que en 1487, fueron 19 los soldados del Conceyón, formado por Lena y Mieres, los que viajaron a la guerra, en 1489 lo hicieron diez y siete y en 1491, cuatro más. Aparece gente de Ujo, de Baiña y por supuesto de Turón, de quienes cita los nombres de Diego, Gonzalo y Pedro García».

## Investigar la leyenda

Es un hecho constatable que Las Alpujarras, con motivo del final de la guerra, quedaron despobladas y hubo una refundación de pueblos. «Por supuesto que no es posible ahora mismo demostrar la relación de ese municipio turonés con uno o varios de los soldados enviados desde aquí. Si cabe decir que estos peones estaban en Córdoba al final de la guerra, donde les dieron la soldada el veintiuno de febrero de 1492, recibiendo catorce maravedies por cada uno de los trescientos diez días de campaña, lo que supuso un total de 4.900, que con una traducción aproximada vienen a ser unas treinta y seis pesetas. A ello hay que añadir la orden de los Reyes Católicos al corregidor de las Asturias de Oviedo, y alcaldes del Conceyón, para que pagen a estos



María Teresa Zapico.

mercenarios un real de plata por día de servicio, más la día y la tornada, descontando lo que había recibido como adelanto de las autoridades municipales, y la soldada anterior. Era como una paga extra por que la guerra había durado más de lo previsto. Para ello tuvieron que presentar las cartas de servicio — nóminas — a los contadores mayores. Se supone que algunos volvieron y

otros se quedaron ya que tras la conquista, había donación de tierras y dinero».

Sin duda alguna resulta necesario buscar, en esta suposición, la etimología del nombre de Turón, que la leyenda más cercana a la realidad, sitúa en el «turón» animal mamífero y carnívoro, de pelaje pardo oscuro y olor fétido, que habita en sitios montañosos, donde abunda la caza, de la que se alimenta. También es interesante conocer los orígenes de la habitabilidad en el valle. «En el 857 — afirma María Teresa — y dentro de un testamento del rey Ordoño, se dejan varias tierras entre ellas un san Martín al lado del río Aller, y se piensa que puede ser el de Turón. Posteriormente y ya más fidedigno, en 1131 un tal Rodérico García dona al Monasterio de San Vicente de Oviedo, la villa de San Martín de Turón, en el valle de Somoza, sobre el río que le llamaban Aller. A la altura de 1176, en Anagnie una ciudad de la zona central de Italia, el Papa Alejandro III señala privilegios jurisdiccionales que san Isidoro de León tenía en el Conceyón, y cita la villa medieval de Cenera y la villa medieval de Turón, con hombres y cosas».

Dice que un granadino dio nombre al valle asturiano

## El Turón de Granada es más antiguo que el asturiano, según un ex alcalde andaluz

Mieres, A. G.

El municipio y villa de Turón, en la provincia de Granada, data de la presencia de los fenicios en España, por lo tanto es más antiguo que la localidad asturiana del mismo nombre y resulta de todo imposible que fuese denominado por uno de los peones soldados que desde el concejo de Mieres fueron a luchar con los Reyes Católicos en la conquista de Granada, según Manuel Torres Mandado, pensionista que fue alcalde del Turón granadino, y es una de las personas que mejor conoce los orígenes del Ayuntamiento. Faustino Manzano, alcalde actual de la villa granadina, señaló recientemente que desconocía la existencia del valle asturiano del mismo nombre.

Según sus palabras, este pueblo, cabecera de un municipio donde no se llega a los mil habitantes, pese a pertenecer a Granada, tiene sus fronteras con Abdera, municipio de Almería, donde estuvo la antigua colonia fenicia.

Sin embargo asegura que tras el declive de la minería de plomo y florita en aquella zona del sur de España, muchos de sus hombres se repartieron por diversos países tanto de Europa como de América, y también por regiones del norte español, estando bien seguro de que acudieron a las cuencas asturianas.



Faustino Manzano.

«Por ello que no resulta muy aventurado pensar, que al revés de lo que se supone en el concejo de Mieres, pudo ser un granadino de Turón el que le puso el nombre al valle asturiano».

Asegura, por otra parte, que ya las minas de Turón, en la zona andaluza, fueron explotadas por los romanos, aunque existían antes de llegar ellos. En cuanto a la situación actual, sus habitantes se dedican al campo.

Martes, 9 de enero de 1990 /

La Nueva España



## EL TIEMPO

Todo parece indicar según se presenta el tiempo que todo puede quemar sin que se pueda apagar con el agua y sin el viento

Está casi confirmado con arreglo a teorías de que todo ha cambiado y que el Norte está situado en el Sur de Andalucía

Ni las aguas ni los vientos ni las nieves y el rocío tormentas y movimiento en invierno, los calientes y en verano escalofríos

A ciencia cierta ignoramos lo que puede suceder pues será fácil tengamos que de día no veamos y sí al oscurecer

Los ríos contaminados y las aguas no potables los mares más que infestados con toda clase pescados con aspecto lamentable

Los ciclones, terremotos tormentas, inundaciones los camiones y las motos van los coches como locos aumentan las defunciones



Original de Juan Barreiro Valesc. y el sudar de sindicatos Enero, 1.990

No se registra en la historia trastornos tan desiguales pues el tiempo es una noria ó el café sin achicoria y las aguas subnormales

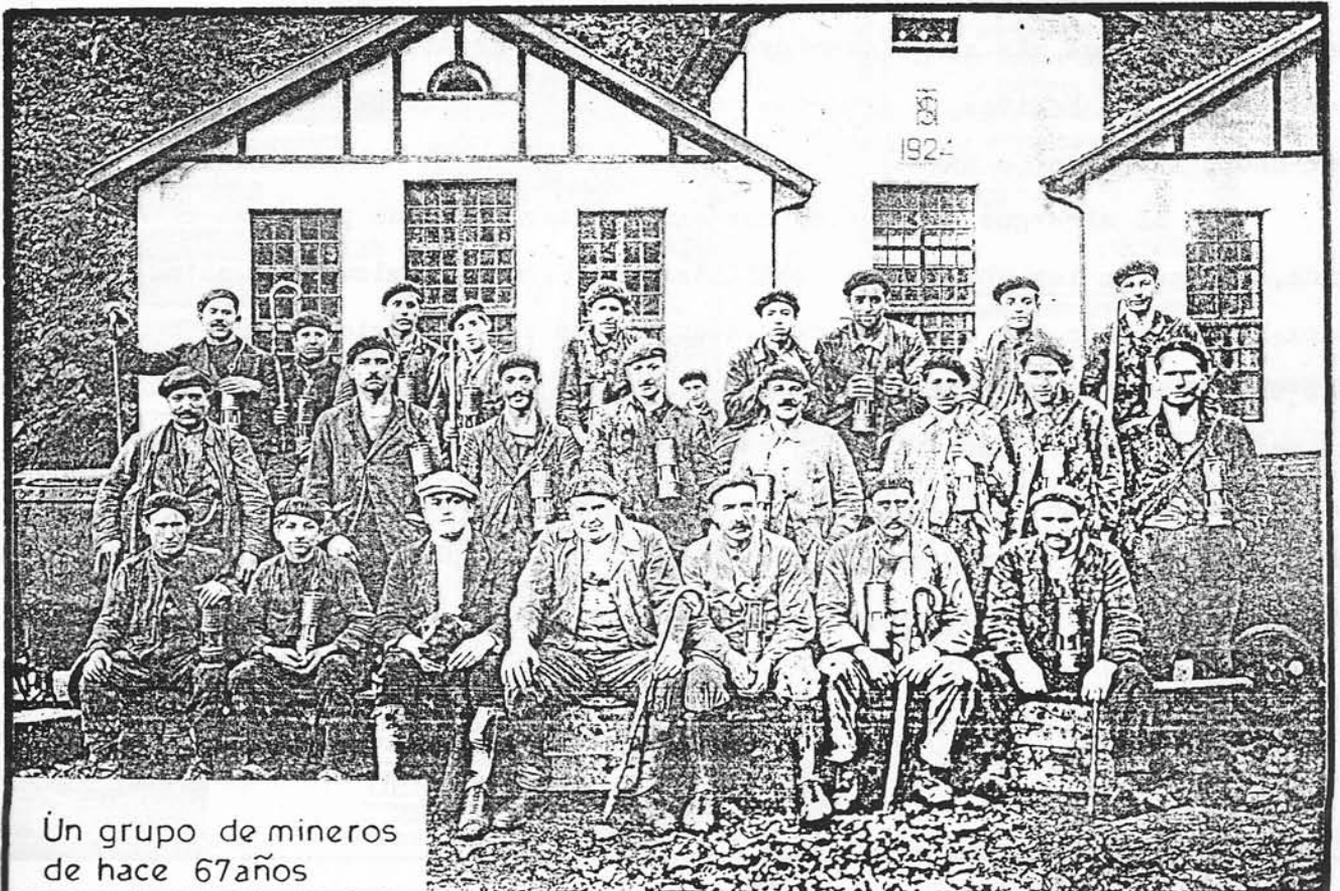
El tiempo está trastornado nunca caso parecido en años se ha presentado un cambio tan pronunciado nunca visto y conocido

Los vertidos en la mar la basura de los ríos el petróleo esperramar chimeneas sin parar los aviones y los ruidos

Los incendios provocados las fábricas que se queman edificios derrumbados los robos y atentados todo trabaja en cadena

Las borrascas, vendavales los truenos y los chispazos egoismo de industriales aumento de homosexuales

Si no se pone remedio en lucha con gran encono tocaremos el pandeiru y beberemos ribeiru con la copa del ozono.



Un grupo de mineros de hace 67 años



**E**l día 20 de Enero tuvo lugar en el domicilio social del club la entrega de trofeos a los ganadores de los campeonatos sociales de Tute y Parchís en su XII edición.

#### CUADRO DE CAMPEONES

##### TUTE:

- 1º.-Victor Uría-Enrique
- 2º.-Mito Galán-Salva Riestra
- 3º.-Tino-Guillermo Rojo

##### PARCHIS:

- 1º.-Merce-María Elena
- 2º.-Mary Carmen-Geli
- 3º.-Chelo-Cloti.

ASAMBLEA.-El día 27 de Enero tendrá lugar la asamblea general ordinaria de socios con el siguiente Orden del Día: 1.-Lectura del acta anterior."-Memoria de actividades;3º.-Presupuesto del año 1.990 y 4º.-Ruegos y preguntas.

- Comenzó el pasado domingo día 21 las actividades colectivas del presente año con la salida a Caleas en el conceje de Case. Desde aquella aldea y con un bonito día de sol, comenzamos la andadura hacia el Pico Riegos en la divisoria de Sobrescobie. El amplio camine carretere nos conduce suavemente hasta el Cd. Iserne cuya campera se abre hacia unos paisajes de belleza extraordinaria. Cabañas y praderas salpican con profusión el paisaje donde se observan varios "taxis" de edad milenaria. Desde Iserne, ascendimos al Riegos en breve tiempo y desde su cima contemplamos un extraordinario panorama gracias a la gran visibilidad. La nieve de los Picos de Europa y de las montañas próximas, relucía ante el espléndido sol de Enero.

El descenso hacia Soto de Agues lo realizamos por la Vahuga para continuar por una pista que más abajo concluye en el Valle de Alba. En Soto de Agues, uno de los pueblos más bonitos de Asturias, tuvo lugar la comida del día, regresando a Turón hacia las 6 de la tarde.

-En el albergue de montaña que el club San Bernardo posee en el Pto. de Vegada, comenzaron las obras para rehabilitar una parte del mismo que antes es la leñera. La dirección del club quiere potenciar más este refugio dándole comodidades con el fin de que la masa social, con más de 700 socios, se animen a visitarlo con asiduidad. El refugio, es una buena base de partida para realizar ascensiones en una buena parte de la Cordillera Cantábrica como también pequeños y suaves recorridos por los encantadores valles de las cercanías. Abundan los ríos, bosques y hay profusión de montañas donde practicar incluso la escalada.

Información de ANGEL FDEZ. ORTEGA

Enero 1990



# 1989

## Un año luctuoso para la minería del Principado

### Luto de la familia minera

■ El año se despidió con un rosario negro de accidentes mineros. La última semana sumó un balance de seis muertos: cuatro en un incendio registrado en el interior del pozo Mosquitera de Hunosa, y dos en un derrabe en Mina La Camocha. La mala racha volvió a poner sobre el tapete la polémica sobre las condiciones de seguridad existentes en las explotaciones mineras. El recuento oficial de víctimas de accidentes mineros eleva la cifra de fallecidos a 24 (aparte de otros dos trabajadores que perdieron la vida a consecuencia de infartos mientras realizaban sus faenas correspondientes en las explotaciones). Los sindicatos mineros reaccionaron con la convocatoria de dos huelgas generales y la exigencia de extremar las medidas de seguridad. Pero, más allá, la sociedad asturiana vivió a consecuencia de los siniestros mineros —hubo un tercero, afortunadamente sin víctimas, que enterró a dos trabajadores durante varias horas en un chamizo de Aller— un fin de año tenso y sobresaltado.

La Voz de Asturias

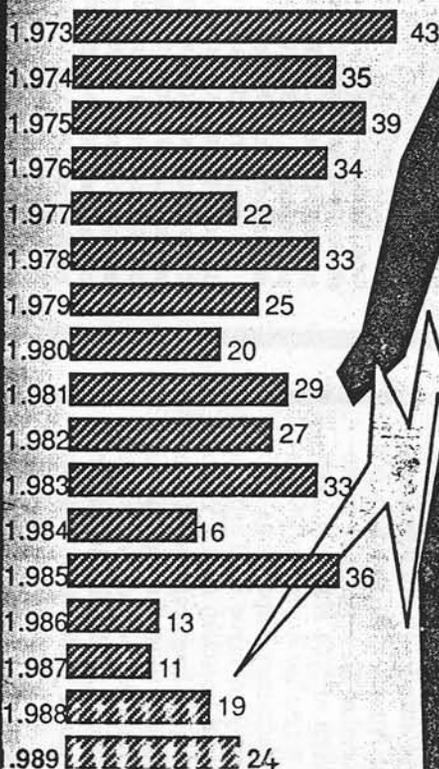
el Ring

### Mineros

Si los trágicos sucesos mineros de los últimos días se deben a la inseguridad en las explotaciones, sorprende que los sindicatos no hayan protestado hasta encontrarse con la contundencia de los hechos consumados. ¿Nadie sabía, en el pozo Mosquitera, que trabajadores de la construcción eran destinados a tareas mineras? ¿Es que aquellas pobres víctimas eran hombres invisibles? Si algo debe distinguir a los sindicatos debe ser su sentido de la anticipación, su capacidad preventiva. No es honroso para un sindicalista reducir su función a llevar a hombros el ataúd de un compañero. ¿Se espera que los directivos de la empresa también quieran colaborar en los entierros?

ULISES

### Accidentes mortales en la minería asturiana desde el año 1.973



LOS SINDICATOS CONVOCARON DOS HUELGAS GENERALES EN SEÑAL DE LUTO Y EXIGENCIA DE MAS SEGURIDAD

- 26 Diciembre 1989
- 2 Enero 1990

Fechas de los accidentes:  
P.MOSQUITERA: 22/12/89  
M.LA CAMOCHA: 29/12/89

## Un hostelero de Turón, Miguel Lagarreta, premio «Forcá Natural»

Turón

Un hostelero de Turón, Miguel Lagarreta Nuín, ha sido designado para el primer premio «Forcá Natural», que acaba de instituir la recientemente creada emisora de Radio La Forcá, en el valle turonés para premiar aquellos empeños por colaborar y prestar toda clase de ayuda silenciosa y desinteresada al desarrollo de manifiestos e iniciativas en torno a la comunidad de la zona.

Según el comunicado hecho público, «reunidos en La Cuadrilla de Turón, los miembros del jurado encargado de la concesión de la primera «Forcá Natural» 1989, de Radio La Forcá, Goyo Cancedo, Pachu Fernández y Nel Amaro, han decidido por unanimidad lo siguiente: conceder dicha «Forcá Natural», destinada a resaltar y premiar los valores anónimos de personas o colectivos y en favor de Turón, al industrial hostelero de La Veguina, Miguel Lagarreta Nuín, por su apoyo a todo tipo de iniciativas culturales, deportivas, festivas, sociales, y demás, de manera continuada y silenciosa. Este galardón será entregado en fecha próxima, a concretar, y que se indicará con la debida antelación, a través de los medios informativos».

18 La Voz de Asturias  
Jueves, 14 de diciembre de 1989

# Villapendi gestiona un domicilio social para poder mantener reuniones vecinales

## Los vecinos se sienten discriminados por el Ayuntamiento de Mieres

MARCELINO VÁZQUEZ

■ Turón. — La comunidad de vecinos de Villapendi, en Turón, está realizando gestiones a diferentes niveles con el único fin de concretar los acuerdos que posibiliten la creación de un domicilio social para la entidad, en el mismo núcleo de población. Desde hace un año, el contar con ese nuevo local viene siendo el objetivo prioritario de la junta directiva de la comunidad vecinal. Los vecinos se consideran discriminados por el Ayuntamiento de Mieres.

El presidente de la comunidad, que cuenta con un total de 210 socios —en el pueblo son 75 vecinos—, José Antonio González, confirmó que, en la actualidad, se estaban haciendo gestiones sobre terrenos donde se puede ubicar el ansiado domicilio social.

Además, manifestó que «la necesidad del local viene dada

porque corremos el peligro de quedar en la calle y no contaremos con un lugar adecuado para celebrar las reuniones y para poder guardar el patrimonio de la entidad, que es importante en maquinaria para la realización de obras habituales».

Todos los vecinos de Villapendi están molestos por la negativa de la comisión de Gobierno del ayuntamiento a la petición vecinal de concesión de un aula del colegio público del pueblo para su utilización como domicilio social.

Los responsables de la comunidad expusieron que «los argumentos que se dan para rechazar nuestra solicitud no nos convencieron en absoluto, porque nosotros conocemos las condiciones del colegio y estamos seguros que la ocupación de un aula en ningún sentido iba a tener incidencia en el desarrollo de la actividad escolar».



Los vecinos del pueblo llevan un año luchando por un local social

Recordaron que hace escasas fechas el ayuntamiento volvió a denegar otra solicitud suya, en este caso sobre la construcción de un desagüe del lavadero público para recoger el agua que discurría por el camino vecinal.

Los miembros de la junta di-

rectiva resaltaron que «estamos absolutamente convencidos que si algo queremos para que mejoren las condiciones del pueblo, debemos lograrlo a base de nuestro esfuerzo y eso es lo que vamos a hacer ahora para tener un local social».

# Historia de Turón

1890

EXPLORACION DE CARBON

1990



Con motivo de cumplirse este año el Centenario del inicio de las explotaciones carboníferas por parte de la empresa HULLERAS DEL TURON, S.A. "Ecos del Valle" inicia hoy una serie de trabajos sobre tan señalada efemérides. Los iniciamos recogiendo datos publicados en la revista TURON, editada en el año 1.980 por el turonés, MARCELINO DIEZ ALONSO

## NACE HULLERAS DEL TURON

En 1890, un grupo de siderúrgicos vascos forma Hulleras del Turón (que en 1917 sería transferida a Altos Hornos de Vizcaya). El 20 de abril de 1890, según escritura otorgada ante el notario Francisco Hurtado de Sarache, con un capital social de 4.000.000 de pesetas (8.000 acciones de 500 pesetas), quedó constituida esta empresa minera. (Consejo de Administración: Víctor de Chávarri, Pedro P. Gandarias, Eugenio Merlier, Francisco Martínez Roda, Benigno de Chávarri, Tomás Zubiria, Pedro Garcin (director técnico), y Francisco Fontanals (subdirector).

El mismo año dieron comienzo los trabajos preliminares para la explotación de los yacimientos turoneses, así como los de explanación para el ferrocarril de vía estrecha y planos inclinados. En 1891 se inicia la construcción del ferrocarril de vía normal, para empalme, en Reicastro, con el del Norte (Renfe). En 1893, se inaugura el lavadero de carbones, en La Cuadriella, para el tratamiento y clasificación de los mismos, y se realiza el empalme con la línea de Renfe, de León a Gijón.

Todo dispuesto, pues, para empezar a sacar carbón, el oro negro almacenado en las montañas y el subsuelo del valle desde la noche de los tiempos y que dará trabajo a muchos nativos y traerá riadas de obreros de toda España, hasta de la vecina Portugal, y que, poco a poco, irá cambiando también el paisaje, en tonalidades apagadas y grises.

## SAN PEDRO, SANTO TOMAS Y SAN VICTOR...

Todo dispuesto, digo, para comenzar a arrancar y extraer carbón, y así, el mismo año de 1893 en que se inaugura el lavadero, los primeros grupos y la primera producción de hulla bruta:

San Víctor	—	29.813 toneladas.
Santo Tomás	—	19.197 "
San Pedro	—	29.734 "

Santo Tomás y San Pedro desaparecieron ya del mapa minero turonés (San Pedro, antes de la guerra; Santo Tomás en 1969).

En 1896 se ponen en explotación los grupos San José y San Francisco (los dos desaparecidos asimismo, San José en 1966), con una producción conjunta de 1.084 toneladas. Hago una mención especial, aquí mismo, para el Grupo San José, el segundo coloso minero turonés (el otro fue, y sigue siendo, el Pozo Santa Bárbara), que llegó a tener una plantilla de 1.000 trabajadores, un pozo-balanza de 240 metros (se inauguró en 1927) que recogía el carbón de una zona alta de Tablado, y un cable aéreo por donde se realizaba el transporte desde el tercer piso hasta las tolvas del ferrocarril de vía estrecha, al pie del barrio de San Francisco.

En 1906 dieron comienzo los trabajos para el establecimiento de un nuevo grupo denominado Los Espinos. Luego vendrían San Benigno (se empezaron las obras en 1916) y Los Podrizos. Los tres desaparecieron en la década de los 50).

"La voz de Asturias"  
Martes, 16 de enero de 1990

# Turón confía en que «por fin sea verdad» la reparación de su única carretera de acceso

MARCELINO VÁZQUEZ

■ Mieres. — El Gobierno del Principado de Asturias contempla dentro de los presupuestos del presente año de 1990 una partida económica de 70 millones de pesetas para iniciar la remodelación de la carretera a Turón. El proyecto, prácticamente elaborado, tiene un presupuesto global superior a los 400 millones de pesetas. Los más de 330 millones restantes se consignarán en los presupuestos del ejercicio de 1991, fecha prevista para que concluya la obra.

El alcalde de Mieres, Eugenio Carbajal y fuentes oficiales de la Consejería de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones confirmaron que la carretera de Figaredo a Turón estos datos. De esta forma, la administración aclara el conflicto surgido sobre la inclusión del proyecto en el presupuesto de este año.

Recientemente, José María Rodríguez Hevia, máximo responsable de la plataforma vecinal de Turón, se hacía portavoz del malestar que había provocado en el valle la posibilidad de un aplazamiento. Ahora, el alcalde y la consejería han asegurado que un anexo a la partida de inversiones para 1990, en su artículo 60, contempla los primeros 70 millones de una obra, cuyo coste superará los 400.

### Interpretación errónea

Según fuentes de la Consejería, la interpretación errónea de Mejoras del Valle, y de la población turonesa, puede tener origen en el acuerdo reciente del Consejo de Gobierno, que aprobó una inversión de 1.200 millones de pesetas para infraestructura de carreteras. Sin embargo, ocurre, a decir de un portavoz oficial, que el total del presupuesto para el presente ejercicio por parte de la

El proyecto, casi finalizado, prevé una inversión de 400 millones de pesetas en dos años

El Principado invertirá 70 millones en las reparaciones de 1990

administración regional para la construcción y mejora de carreteras se eleva realmente a 6.000 millones.

Eugenio Carbajal, por su parte, hizo un llamamiento a la tranquilidad de los turoneses, asegurando que, como ya anunciara meses atrás, la obra más ambiciosa de las comunicaciones locales, —desde hace años reivindicada—, se realizará en el plazo previsto.

Además, el alcalde aclaró que las negociaciones con el Principado se mantenían desde hace tiempo y han cristalizado positivamente. **“No se trata —puntualizó— de que la actitud vecinal haya motivado un cambio, solamente de matizar una interpretación errónea, por que los presupuestos de este año ya consignaban la primera cantidad a invertir”.**

Según pudo constatar LA VOZ DE ASTURIAS de fuentes de la Administración regional, el consejero de Obras Públicas, Juan Ramón Zapico, tiene previsto presentar dentro de la primera quincena de mayo el documento técnico definitivo a la consideración del Consejo de Gobierno, con vistas a su aprobación.

Las obras, de acuerdo con esta previsión, podrían comenzar a finales del mes de agosto o principios de setiembre. El borrador

El trazado será similar al actual



Eugenio Carbajal

del proyecto, elaborado por el departamento técnico de la Consejería, ya ha pasado por la corporación, y ahora se realizan las oportunas modificaciones para llegar a un texto final.

El trazado de la carretera Figaredo-Turón, unos tres kilómetros, será prácticamente similar al actual, salvo pequeñas variaciones que pretenden mejorar las condiciones de los tramos curvos. Junto a la renovación del firme de la calzada, muy deteriorado, se contempla, además, la construcción de aceras y paseos y la ampliación del ancho en los tramos que sea posible.

Según parece, se consideran también reformas en la red de saneamiento. La tubería de agua que hoy discurre bajo la carretera será retirada, una reforma que coincide con el anuncio de otros cambios en la red general de suministro de agua a Mieres. Según Eugenio Carbajal, ya han sido aprobadas para este ejercicio obras por un coste de 100 millones de pesetas.

La obra exigirá la cesión en la titularidad de la carretera. La comunicación Figaredo-Turón, dependiente hasta la fecha del Ayuntamiento de Mieres, pasará a manos de la Consejería. Aún cuando no ha trascendido el resultado concreto de las negociaciones, a cambio se modificará la titularidad de otras comunicaciones del con-